

**BARIŞ MANÇO**  
**MODA 81300**

*Kadıköy Belediyesi*

# *Barış Manço Evi*

*Kadikoy Municipality*

*Barış Manço House Museum*





## KADIKÖY BELEDİYESİ BARIŞ MANÇO EVİ

Kadıköy denilince Moda, Moda denilince Barış Manço gelir aklı. Kadıköy Belediyesi "Bir insan en son ne zaman bahsedilmekten vazgeçilirse, o zaman ölmüş sayılır." diyen Barış Manço'nun yaşadığı, eserlerini ürettiği evi yenileyerek bir müze-ev haline dönüştürdü. Öncelikle eşi Lale Manço, oğulları Doğukan Hazar ve Batıkan Zorbey ile birlikte Barış Manço denince aklı gelebilecek birçok detay biraraya getirildi. 9 Haziran 2010'da açılışı yapılan ev ile müzisyenin sanatçı kimliğinin yanı sıra farklı özelliklerini de yansıtan bir mekân oluşturuldu.

Manço Ailesi'nin özverili çabaları, Kadıköy Belediyesi öncülüğü ve Türkiye Halk Bankası'nın katkılarıyla kültür ve sanat kenti olan Kadıköy'e kazandırılan "Barış Manço Moda 81300" ile Barış Manço ismi, Moda'daki evinde yaşamaya devam edecektir. Türkiye'nin adresini ezbere bildiği bu ev sayesinde Barış severler özledikleri Barış Manço ile yeniden buluşurken onu hiç tanımayanlar ise tanışma fırsatı bulacaktır.

**Hepinize "Barış" dolu bir gezi diliyoruz.**

## KADIKOY MUNICIPALITY BARIS MANCO HOUSE

When you think of Kadıköy then Moda comes to mind and when you think of Moda then Barış Manço comes to mind. Kadıköy Municipality renewed and transformed Barış Manço house into the Museum, where he lived and created most of his works. As Barış Manço says 'When someone's name ceases to be mentioned, that person is considered dead from then on.' Specially his wife Lale Manço and his sons Doğukan Hazar and Batıkan Zorbey brought many details into light, which reminds of Barış Manço. Barış Manço House Museum was opened to public on 9 June 2010 and Museum reflects not only his musician side also reflects his different characters of his identity as an artist.

Barış Manço name will always live at his Moda 81300 house in the Arts and Culture Town of Kadıköy due to Manço's family's dedicated works with the Kadıköy Municipality leadership and contribution of the Türkiye Halk Bank. The address of his Moda house is known by heart in Turkey.

In the house, which is opened on June 9, 2010, a space was created that reflects the musician's identity as an artist as well as his different characteristics. By inaugurating "Barış Manço, Moda 81300" in a city of culture and arts as Kadıköy, Barış Manço will continue to live at his home in Moda, thanks to the dedication of the Manço family, the initiative of Kadıköy municipality, and the contribution of Türkiye Halk Bankası. Thanks to this house where Turkey knows its address by heart, Barış lovers will meet Barış Manço, whom they miss, while the ones who do not know him will have the opportunity to meet him.

**We wish you a trip full of Baris (Tr. Peace).**





## KÖŞK

MODA semti ismini, tarihinde geniş bahçeli köşklere, farklı giyim kuşamları ve yaşam tarzlarıyla ilgi çeken ve bu konularda öncülük eden yaşayanlarından almıştır. Mr. Dawson, Moda'da Yusuf Kamil Paşa Sokağı'nda, 1895-1900 yılları arasında Constantine P. Pappa'ya birbirinin aynısı iki köşk yaptırmıştır. Köşklere birisinde kendisi, diğerinde oğlu uzun yıllar oturmuşlardır. Mr. Dawson'un oğlu için yaptırdığı köşk birkaç el değiştirdikten sonra 1967'de yıkılarak yerine apartmanlar yapıldı.

Mr. Dawson kendisine ait olan köşkü 1930'lu yıllarda bir Alman aileye satarak ülkesine geri döndü. Köşk 1965'e kadar birkaç el değiştirdikten sonra James Whittall tarafından satın alındı. Köşkün dış görünüşünde, panjurların kaldırılması dışında bir değişiklik yapılmazken, içinin özelliği kısmen de olsa kayboldu. Uzun yıllar Whittall Köşkü olarak varlığını sürdürürken 1984'te Barış Manço, Whittall ailesinin son fertlerinden köşkü satın alır ve aslına uygun olarak restore ettirerek varlığını sürdürmesini sağlar.

## PAVILION

An Englishman named Mr. Dawson commissioned an architect named Constantine P. Pappa (1868-1931), to the construction of two identical pavilions on Yusuf Kamil Paşa Street in Moda between the years 1895 and 1900. Mr. Dawson resided in one of the pavilions, and his son in the other for many years. One of the pavilions belongs to Mr. Dawson, and the other one was to his son, who lived for many years. The pavilion that Mr. Dawson had commissioned for his son was destroyed in 1967, after having changed hands several times; and the apartment buildings were built where the pavilion was located. Mr. Dawson returned to his country, following the sale of his mansion to a German family in the 1930s. The pavilion changed hands several times until James Whittall bought it in 1965. On the exterior of the pavilion, there was no significant change other than the removal of the shutters, but the interior features were partially lost.

The building, which has been called as the Whittall Pavilion for many years, was purchased by Barış Manço in 1984 from the last members of the Whittall family, and restored in accordance with its original plans, thereby Manço helps keep the mansion's existence.

Viktoryen tarzda inşa edilmiş olan bu köşk; cepheyi çevreleyen hareketli kilit taşları, ferforje çift kanatlı balkonları ile o zamanın karakteristik mimari özelliklerini taşır. Siyah çift kanatlı demirden yapılmış olan ana kapının kenarlarındaki mermer silmelerinde Barış Manço'nun vefat ettiği gece hayranlarının yazdığı sözler orijinal haliyle korunmaktadır. Köşkün bahçesinde, Manço'nun arabası ve şarkı sözlerinden esinlenerek yapılan "Domates, Biber, Patlıcan" ve "Arkadaşım Eşek" heykelleri bulunmaktadır.

Köşkün girişinde yer alan beyaz Afyon mermeri ile döşenmiş küçük antre, salon ve yemek odalarını ikiye ayırması ile bu tip evlerin karakteristik özelliğini yansıtır. Girişin tam karşısında yer alan beyaz mermerden Venüs heykeli, antrede ziyaretçileri karşılamaktadır.

The pavilion which was built in Victorian style; bears the architectural characteristics of its time with its movable keystones surrounding the façade, wrought iron double-winged balconies. On the marble mouldings of the main door, which is made of double winged black iron, the words written by Barış Manço fans after his death are still preserved in their original state on the marble. In the garden of the pavilion, there are sculptures, inspired by Manço's Lyrics, named Domates, Biber, Patlıcan (Tomato, Pepper, Aubergine) and Arkadasim Essek (My Friend Donkey). The small entrance hall, which is furnished with white Afyon marble at the entrance of the pavilion dividing living and dining rooms into two side is shows characteristic of this type of houses. White marble Venus statue, which is directly opposite side of the entrance, welcomes visitors.

## SALON

Barış Manço heykeli, antrenin sağında, bestelerini yaptığı meşhur Steinway B210 kuyruklu piyanosunun başında ziyaretçilerini karşılıyor. Silikondan heykel, ünlü heykeltıraş Murat Daşkın'a Kadıköy Belediyesi tarafından 2014'te yaptırılmıştır. Evin en kıymetli parçalarından olan ve "O benim rüyam" dediği piyanosunu, Barış Manço bizzat Avusturya'dan almıştır. Yine bu salonda Mithat Paşa'nın çalışma odasına ait kaplumbağa kabuğundan kakma tekniği ile bronz gürler karıştırılarak yaratılan çalışma masası, masayı aydınlatan avize ve hemen karşısında da bahü bulunmaktadır.

Bahü üzerinde o dönemi yansıtan şamdanlar ve saat bulunmaktadır. Şamdan, bronzdan olup III. Napolyon dönemine aittir. "Belle Époque" denilen 1800'lü yılların sonu ile 1900'lü yılların başları arasındaki döneme ait olan kıymetli cam eserler evin en nadide parçalarındandır. Fransız emaye desenli, mineli ve altın işlemeli cam vazolar salonun duvar nişlerinde sergilenmektedir. Barış Manço'nun dünyanın çeşitli ülkelerinden topladığı ve itina ile getirdiği cam eşyalar sanatçının en sevdiği parçalardır. Ayrıca koleksiyona ait likör takımları da yemek salonundaki büfede sergilenmektedir. Salonda Manço'nun sanat hayatı boyunca aldığı ödüllerin sergilendiği köşe ve duvarlarda da onun tablo koleksiyonundan seçilmiş değerli tablolar sergilenmektedir.

## LIVING ROOM

Barış Manço sculpture, on the right side of the hall, welcomes the visitors just standing next to his famous Steinway B210 tail piano, which is composed his songs. Kadıköy Municipality had the silicon sculpture made to the famous sculptur Murat Daşkın in 2014. The piano with which he composed his songs is one of the most precious pieces of the house, which he called "It is my dream" he bought this piano himself from Austria. At the same room, there is a desk belonging to Mithat Paşa's (General) office, which is made of mixture of bronze burst with inlaying technique, and there is chandelier which illuminates the table and sideboard just across from it. Standing on the sideboard are a candelabrum and clock which reflect the style of that period.

This bronze candelabrum belongs to Napoleon III period. The precious glassware's, belonging to the period between the late 1800s and early 1900s, called Belle Époque, are amongst the most precious pieces of the house. French enamelled, glazed and gold embroidered glass vases are exhibited in the living room wall niches. His favourite glassware's was collected with special care by Barış Manço form various countries of the world. Also liquor kits, belonging to collection, are displayed at the cupboard in the dining room. In the hall, there is a corner full of awards that Barış Manço received during all of his art life, and a selection of various valuable paintings from his art collection is exhibited on the wall.



### YEMEK ODASI

Antrenin solunda yer alan yemek odasını, 90 kilo ağırlığında 12 kollu Fransız bronz bir avize aydınlatmaktadır. Avizenin hemen altında, maundan yapılmış olan masa, tipik bir İngiliz masasıdır. Arkada "sömenye" denilen haftanın her günü için ayrı kullanılan eşyaların bulunduğu, yedi katlı Napolyon tarzında bir dolap ve yandaki duvarlara bitişik, İngiliz Kraliçesi Anne dönemine ait olan bir büfe bulunmaktadır.

Ayrıca yemek odasında fildişi kakmalı, siyah renkli, nadide bir bahü daha yer almaktadır. Yemek odasını Manço'ya çeşitli ülkelerden hediye edilen beratlar ve değerli cam mine işlemeli likör takımları süslemektedir.

### KIYAFET ODASI

Ailenin yaşadığı dönemde yemek odasına, servis vermek amacıyla kullanılan alanda, Barış Manço ile bütünleşen kostümler sergilenmektedir.

Aynı bölümde onun askerlik üniforması, kesmek zorunda kaldığı saçlarından bir tutam ve askere gitmeden önce annesinin elini öperken çekilen fotoğrafı da yer almaktadır.

### DINING ROOM

A French bronze 12-armed chandelier weighing 90 pounds illuminates the dining room, on the left of the hall. The Mahogany tree table just underneath the lighting lustre is a typical English table.

At the back there is a Napoleon style seven-drawer cupboard called somenye which has drawers that are separately used for each day of the week and next to it there is a Queen Anne style buffet, adjacent to the wall. There is also another cupboard-chest in the dining room, which is made ivory inlaid, black colour. The dining room is decorated with precious, enamelled glass liquor sets, gifts from various countries given to Barış Manço.

### DRESSING ROOM

The room was formerly used as serving pantry, while the family was living there; today the costumes that are associated with Barış Manço are on display. In the same section are Barış Manço's military uniform, a pinch of his hair that he had to cut off due to the mandatory military service, and photograph of him and his mother showing him kissing her mother's hand, before joining the army to perform the military service.



## MERDİVEN BOŞLUKLARI

Duvarlarda Barış Manço'ya ait notalar sizi takip etmekte ve piyanonun tuşlarına basarcasına çıktığınız merdivenler sizi evin birinci katına ulaştırmaktadır.

## BİRİNCİ KAT

Evin birinci katında Barış Manço'nun kullandığı diş fırçası ve traş takımının yer aldığı siyah seramiklerle dekore edilmiş ebeveyn banyosu yer almaktadır.

## STAIRCASE

As they are on the walls, the musical notes of Barış Manço follow you on the floor; And the stairs you step on like the keys of a piano lead you to the first floor of the house.

## FIRST FLOOR

On the first floor of the house, there is a family bathroom decorated with black ceramics, including the toothbrush and shaving kit used by Barış Manço.

## YATAK ODASI

Antrenin solunda, 19. yy sonu 20 yy. başında etkili olan Fransız ekolünün tipik bir örneği olan yatak odası orijinal haliyle görülebilir. "Salmersheim Brouholt" imzalı yatak odası takımı Art Nouveau tarzında olup yatak, tuvalet masası, sandalyesi ve armut ağacından yapılmış gardırobu ile 4-5 parçadan oluşan bir takımdır. Ayrıca avizeler de o döneme ait özel tasarımlardır. Barış Manço ile özdeşleşen yüzük ve kemerleri özel tasarlanmış vitrinlerde, duvarlarda da onun tablo koleksiyonundan seçilmiş değerli tablolar sergilenmektedir.

Barış Manço ve Lale Manço'nun günlük kıyafetlerinin yer aldığı "Kıyafet Odası" da Manço'nun giyim tarzı konusunda aydınlatıcı fikirler vermektedir.

## MİSAFİR YATAK ODASI

Antrenin sağında misafirlere ayrılan yatak odası bulunmaktadır. Aynı zamanda bir koleksiyoner olan Barış Manço bu odayı, III. Napolyon dönemine ait olan ama daha çok Viyana ekolünü yansıtan mobilyalarla döşemiştir. Bu mobilyalar sedef kakmalı olup yaklaşık 180 yıllıktır ve Barış Manço'nun Lale Manço ile evlendikten sonra beraber aldıkları ilk antika eşyalardır. Yine aynı odanın duvarlarında duvarlarda da onun tablo koleksiyonundan seçilmiş değerli tablolar sergilenmektedir.

## BEDROOM

You can see the bedroom on its original form, to the left of the entrance, as a typical example of late 19th and early 20th French cult. The bedroom suite bearing the Salmersheim Brouholt signature bedroom suite is in Art Nouveau style and consists of four pieces with bed, dressing table, dressing seat, and pear tree wardrobe. In the meantime lighting lustres are special design on its time. The rings and belts that are associated with Barış Manço, are exhibited in specially designed display case and paintings collection, are exhibited on the wall. The dressing room, where Baris and Lale Manço's daily clothes are kept, provides an insight into Manço's way of dressing.

## GUEST ROOM

To the right of the entrance there is a bedroom reserved for the guests. Barış Manço, who is a collector, has furnished this room with the Napoleon III period style but mostly reflecting Viennese style. These furnishings are mother of pearl coating and they are about 180 years old and these are the first antique goods that Barış Manço bought together with Lale Manço after their marriage and also paintings, chosen from his special valuable paintings collection, are exhibited on the walls.



## İKİNCİ KAT

Sadece çocuklara ait olan bu katta Doğukan ve Batikan'ın odaları, çalışma ve oyun alanları yer almaktadır. Çocuklara ait oyuncaklar, çeşitli ülkelerden anı olarak toplanan küçük objeler, cam vitrinlerde sergilenmektedir.

## DOĞUKAN HAZAR MANÇO'NUN ODASI

Doğukan'a ait olan ve çocuk banyosunun hemen yanında yer alan odanın duvarlarında Barış Manço'nun yaptığı tablolar ve grafik çalışmaları görülebilir. Belçika Kraliyet Akademisi'nde resim ve grafik eğitimi aldığı dönemde yaptığı çalışmalara da bu odada yer verilmektedir.

Akademiden birincilikle mezun olduğunu gösteren belge ve sanatçı ile bütünleşmiş olan takıları; gitar ve plak şekillerindeki vitrinlerde sergilenmektedir.

## SECOND FLOOR

On this floor, there is a children's work and play area which only belongs to his children. Dogukan and Batikan. Children's toys, and small objects collected as souvenirs from various countries are exhibited in glass display cases.

## DOĞUKAN HAZAR MANÇO'S ROOM

On the walls of Doğukan Manço's room, next to the children's bathroom, you may see some paintings and graphic artworks of Barış Manço. The artworks he did during his study of painting and graphic at the Royal Academy of Belgium are also displayed in this room.

The document, which shows that Manço has graduated with a first-class honour from the academy, and the jewellerys that are associated with the artist are exhibited in the display cases, which are designed in the form of guitar and music record.

## BATIKAN ZORBEBY MANÇO'NUN ODASI

“Adam Olacak Çocuk” odası olarak düzenlenen bu oda ziyaretçileri zamanda kısa bir yolculuğa çıkarmaktadır. Barış Manço, insanlar arasında iletişim köprüsü kurmanın yaşamdaki görevi olduğuna inanarak 1988’de TRT’de yayınlanan 7’den 77’ye programıyla milyonlarca insanı ekrana kilitlemiştir.

Bu programın “Adam Olacak Çocuk” bölümü ile çocukların gönlünü fethetmiş ve onlara yeteneklerini sergileme fırsatı tanımıştır. Çocuklar Barış Ağabey’lerinden süt içmeyi, dişlerini fırçalamayı ve otomobilin arka koltuğuna oturmayı öğrenmişlerdir.

Odadaki kamera, Barış Manço’nun bu programın çekimlerinde kullandığı kameralardan biridir. Odada kurulan ekranda ise “Adam Olacak Çocuk” program izlenebilmektedir.

## BATIKAN ZORBEBY MANÇO'S ROOM

Organized as “Adam Olacak Çocuk (The Whizz-Kid)” room, this room takes visitors a short journey of time. Barış Manço, who believed that his duty was establishing communication bridges between people, has fascinated millions of people with the TV programme 7’den 77’ye (Young and Old alike—from 7 to 77), which was aired on the national public broadcaster of Turkey, TRT, from 1988 to 1998.

This TV programme has conquered the hearts of children with The Whizz-Kid section, and gives them the opportunity to show off their talents. Children learned from Barış the brother the importance of drinking milk, brushing their teeth, and sitting in the back seat of a car.

The camera in the room is one of the cameras that was used in shooting his TV programs, and on the TV screen in the room, visitors can watch his program called “Adam Olacak Çocuk”.

## DİĞER BÖLÜMLER

Doğukan ve Batikan’ın oyun alanı olarak kullandıkları, arkadaşlarını ağırladıkları bu bölümde Barış Manço’nun kişisel eşyalarının sergilendiği vitrinler yer almaktadır. Ayrıca duvarda sanatçıya ait grafik çalışmaları bulunmaktadır. Modern Evliya Çelebi ve Kültür Elçimiz olan Barış Manço’nun, seyahat ettiği ülkelere ait fotoğrafları, pasaportları, uçuş kartları soldaki vitrinde görülmektedir.

Orta bölümdeki vitrinde Barış Manço’ya ait eski yapraklı nüfus cüzdanı ve diğer kişisel eşyaları sergilenmektedir. Sağdaki vitrinde Barış Manço’nun el yazısı ile kaleme aldığı yazıları ve gözlüğü gibi kişisel eşyaları bulunmaktadır.

Diğer vitrinlerde ise Barış Manço’ya ait fotoğraf makinesi koleksiyonundan bazı parçalar yer almaktadır. Aynı alanın duvarlarında birbirinden ilginç desenli, “Adam Olacak Çocuk” programlarında da kullandığı, esprili kravat koleksiyonunun bir bölümü sergilenmektedir.

## OTHER PART

In this part, which Doğukan and Batikan Manço used as play corner and hosted their friends, there are display cabinets in which personal items of Barış Manço are exhibited. There are also graphic works by the artist on the wall.

Photographs from the countries he travelled, passports, and boarding passes of Barış Manço, who is a modern day Evliya Çelebi and cultural ambassador, are exhibited in the display case on the left. In the display case in the middle part, Manço’s old, leafed identity card, and other personal items are exhibited.

In the display case on the right, there are Manço’s personal items, such as handwritten writings, and glasses exhibited. In other display cases, there are some pieces from Manço’s camera collection. On the walls of the same area, a part of his tie collection consisting of novelty neckties, which are also used in The Whizz-Kid TV programme, is displayed.





### GİRİŞİN ALT KATI

Girişten bir kat aşağıya inildiğinde karşılaşılan, daha önce kiler ve çamaşılık olarak kullanılan bölümler daha sonra büro olarak düzenlenmiştir. Barış Manço'nun Şövalye Odası ile onun yanında yer alan ve Lale Manço tarafından kullanılan oda, siyah demirden küçük bir mazgal pencereyle birleştirilmiştir.

Bu bölüm şu anda Yönetim Ofisi olarak kullanılmaktadır. Antrede, sanatçının Belçika'dan aldığı şövalyelik unvanı, kullandığı mendilleri ve hediye edilen kırbaçlar sergilenmektedir.

### ŞÖVALYE ODASI

Bu katta, girişin solunda "Şövalye Odası" yer almaktadır. Bu oda kiler olarak kullanılmış ve zamanla duvardaki sıvalar sökülerek orijinal tonozlu tavanı ve taştan duvarları açığa çıkarılmıştır. Barış Manço odanın atmosferinden aldığı ilhamla, Belçika Kraliyeti'nin verdiği şövalye unvanındaki armadan esinlenerek camlara ve kapı kanatlarına çeşitli vitraylar yaptırmıştır.

Duvarları baltalar ve şövalye dönemine ait eşyalarla süslenen bu odada Barış Manço birçok beste ve tablo üretmiştir. Çalışma masasında sanatçının heykelinin yanı sıra resim yaparken kullandığı kendisine ait boyalar da sergilenmektedir.

### BASEMENT

When a person descends one floor down from the entrance, he sees the parts previously used as pantry and utility room, which are then arranged as offices.

Manço's Knight's Chamber room and next to it, the room used by Lale Manço as boudoir, are linked to each other with a small grill window, who's grills are made of black iron. In the hall, the artist's order of knighthood bestowed by Belgium, the handkerchiefs and received gift whips are exhibited.

### KNIGHT'S CHAMBER

On this floor, the "Knight's Chamber" is located to the left of the entrance. This room was used as a pantry and over time the plasters of the wall were removed and the original vaulted ceiling and stone walls were uncovered.

Manço was inspired by the atmosphere of the room, and the insignia on the order of knighthood conferred by the Belgian State, made several stained glass works on the windows and door wings of the room. In this room, where the walls are decorated with axes and antiquities, Barış Manço produced many compositions and paintings. In addition to a sculpture of the artist, his paints are also on display on the desk.

## YÖNETİM ODASI

Yönetim odasında Barış Manço'nun tüm sanat hayatını kapsayan geniş bir arşiv bulunmaktadır.

Odanın tam karşısında Barış Manço'nun eski bir kapıdan yaptırdığı ahşap bir taht sergilenmektedir.

## KIŞLIK BAHÇE

Manço Ailesi evin tarzına uygun olarak düzenledikleri kışlık bahçeye "Limonluk" adını vermişlerdir. Kış bahçesinde ziyaretçileri karşılayan "Kurtalan Ekspres" grubu üyelerinin enstrümanları yer almaktadır.

Aynı alanda 1905 yılı Amerikan yapımı ilk orgların atası sayılan, ayak pedallarıyla hava üfleyerek çalışan "harmonium" bulunmaktadır. Bu bahçenin sağında duvara bitişik duran aynalı çiçeklikler ve bahü farklı yalılardan alınmıştır. Yazlık bahçe ile kışlık bahçe, ailenin Art Nouveau akımına hayranlıkları sebebiyle süslemeler ile birbirinden ayrılmıştır.

## THE MANAGER'S ROOM

In the manager's office, there is a comprehensive archive that covers Manço's entire artistic life.

In front of the room, there is a wooden throne that Manço had it made from an old door.

## WINTER GARDEN

The Manço family named the winter garden "greenhouse/lemon place". They decorated it in accordance with the style of the house."Kurtalan Express" that greets the visitors with their instruments in the winter garden.

Also there is a 1905 American-made harmonium. To the right of this garden is the mirrored flower stands, which are adjacent to the wall, and the sideboard was taken from the proprietors of different waterside houses. The summer and winter gardens of the house are separated from each other by adornments because of the family's admiration for Art Nouveau movement.

## YAZLIK BAHÇE

Yazlık bahçede plak şeklinde tasarlanmış masalar ve nota şeklinde sandalyeler yer alıyor. Bu alanda sanatçının birlikte müzik yaptığı gruplara ait orijinal duvar afişleri yer almaktadır.

## ON DİLDE BARIŞ MANÇO

Eserleri Arapça, Bulgarca, Farsça, Felemenkçe, Fransızca, İbranice, İngilizce, Japonca, Kürtçe ve Yunanca'ya çevrilerek yerel sanatçılar tarafından tekrar seslendirildi.

## OYUNCU

Başrollerini Meral Zeren'le paylaştığı "Baba Bizi Eversene".

## EN SEVİLEN ŞARKILARI

Ağlama Değmez Hayat, Alla Beni Pulla Beni, Aman Yavaş Aheste, Anlıyorsun Değil mi?, Ay Osman, Aynalı Kemer, Bal Sultan, Bebek, Ben Bilirim, Bir Bahar Akşamı, Can Bedenden Çıkmayınca, Çit Çit Çedene, Çoban Yıldızı, Dağlar Dağlar, Dere Boyu Kavaklar, Derule, Domates Biber Patlıcan, Eğri Büğrü, Gamzedeyim, Geçti Dost Kervanı, Gönül Dağı, Gülpembe, Gülme Ha Gülme, Günaydın Çocuklar, Halil İbrahim Sofrası, Hey Koca Topçu, İşte Hendek İşte Deve, Kağızman, Kalk Gidelim Küheylan, Katip Arzuhalim, Kazma, Kol Düğmeleri, Lambaya Püf De, Nazar Eyle, Nerede?, Seher Vakti, Unutamadım, Yemen Türküsü, Nick The Chopper.

## SUMMER GARDEN

In the summer garden, there are record-like designed tables and chairs designed in the shape of music notes. In this area, there are the original posters of the groups that the artist has made music with.

## BARIŞ MANÇO IN TEN LANGUAGES

His songs were translated into Arabic, Bulgarian, Dutch, English, French, Japanese, Greek, Hebrew, Japanese, Kurdish, Persian and performed by local artists.

## ACTOR

The film he performed together with leading actress Meral Zeren: Baba Bizi Eversene (Dad, let us marry!)

## POPULAR SONGS

Ağlama Değmez Hayat, Alla Beni Pulla Beni, Aman Yavaş Aheste, Anlıyorsun Değil mi?, Ay Osman, Aynalı Kemer, Bal Sultan, Bebek, Ben Bilirim, Bir Bahar Akşamı, Can Bedenden Çıkmayınca, Çit Çit Çedene, Çoban Yıldızı, Dağlar Dağlar, Dere Boyu Kavaklar, Derule, Domates Biber Patlıcan, Eğri Büğrü, Gamzedeyim, Geçti Dost Kervanı, Gönül Dağı, Gülpembe, Gülme Ha Gülme, Günaydın Çocuklar, Halil İbrahim Sofrası, Hey Koca Topçu, İşte Hendek İşte Deve, Kağızman, Kalk Gidelim Küheylan, Katip Arzuhalim, Kazma, Kol Düğmeleri, Lambaya Püf De, Nazar Eyle, Nerede?, Seher Vakti, Unutamadım, Yemen Türküsü, Nick The Chopper.



Yusuf Kamil Paşa Sok. No:5 Moda-Kadıköy/İstanbul  
0216 337 94 13 - 0216 337 94 11  
barismanco81300@kadikoy.bel.tr  
<http://www.barismanco.kadikoy.bel.tr>

